I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1823/73

af 18. juni 1973

om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2697/70 om fremgangsmåden, efter hvilken Fællesskabet stiller finansieringsmidler til rådighed for medlemsstaterne inden for rammerne af FEOGA's garantisektion

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik [1], særlig artiklerne 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Af den undersøgelse, der er fastsat i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2697/70 af 29. december 1970 om fremgangsmåden, efter hvilken Fællesskabet stiller finansieringsmidler til rådighed for medlemsstaterne inden for rammerne af FEOGA's garantisektion [2], fremgår, at det er nødvendigt af omredigere de bestemmelser, der er fastsat i artikel 6 i den pågældende forordning; der bør ved denne lejlighed tages hensyn til forordning (EØF) nr. 1697/71 af 25. juli 1971 om finansiering af interventionsudgifterne for råtobak [3];

i Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer [4], ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2746/72 af 19. december 1972 [5], er det i øvrigt med virkning fra 1. januar 1973 fastsat, at de udligningsbeløb, der opkræves og ydes i samhandelen mellem medlemsstaterne for så vidt angår den fælles landbrugspolitik betragtes som en del interventionerne til regulering af de forskellige markeder for landbrugsvarer; som følge heraf bør der fastsættes retningslinier vedrørende anmeldelsen af de nævnte udligningsbeløb;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra Fondskomiteen,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2697/70 affattes således:

»*Artikel 6*

1. De udgifter, som er nævnt i artikel 2, litra c) i forordning (EØF) nr. 786/69, artikel 2, litra a) i forordning (EØF) nr. 787/69, artikel 2, litra b) i forordning (EØF) nr. 788/69, artikel 2, litra b) i forordning (EØF) nr. 2334/69, artikel 1, første led i forordning (EØF) nr. 2305/70, artikel 3, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 2306/70 og artikel 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 1697/71, skal anmeldes i bilag II, og bevisligheder desangående afgives i overensstemmelse med bilag III.

2. De oplysninger i bilag II, kolonne b, som skal tilstilles Kommissionen senest den 20. januar, kan udelukkende berigtiges inden for rammerne af det årsregnskab, der skal tilstilles Kommissionen i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 729/70.

For de udgifter, der er nævnt i stk. 1, kan medlemsstaterne dog senest den 20. februar tilstille Kommissionen en berigtigelse, som skal fremsæt-

---

[1] EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.
[2] EFT nr. L 285 af 31. 12. 1970, s. 63.
[3] EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 8.
[4] EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
[5] EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 148.

tes i overensstemmelse med bilag III vedrørende forholdene i de foregående år.

3. De forskelle, der hidrører fra en berigtigelse, der omhandles i foregående stykke, andet afsnit, tages i betragtning inden for rammerne af bilag I, som skal tilstilles Kommissionen senest den 20. februar«.

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 2697/70 indsættes følgende bestemmelser:

»*Artikel 6 a*

1. De monetære udligningsbeløb, der opkræves og betales i samhandelen mellem medlemsstaterne, skal anmeldes som bruttobeløb i forbindelse med indsendelsen af det i artikel 3 nævnte andragende.

2. Hvis opkrævningen og betalingen af de udligningsbeløb, der er nævnt i stk. 1, ikke foretages af samme kontor, kan medlemsstaterne lade indbetalingen af de opkrævede beløb foretage

— på den konto, som er åbnet i medfør af artikel 1, stk. 1,

eller

— på kontoen for et kontor eller organ som nævnt i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 729/70«.

Artikel 3

I forordning (EØF) nr. 2697/70 indsættes bilag III til nærværende forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

Medlemsstat	
Produkt	

BILAG III

INTERVENTIONSORGANISMERNES TAB
fra den 1. 1. til den 1973

SKEMA A — REGNSKAB OVER TAB VED SALG

Linjenr. og beregningsmåde	Rubrikbeskrivelse	Enheder (1)	Kvantitet og enhedsbeløb	Beløb i landets mønt	Bemærkninger
1	Kvantitet på lager pr. 1. 1. 1973	tons			
2	Værdi af lager pr. 1. 1. 1973	M. N. (2)			
3	Købte kvantiteter fra 1. 1. til 73	tons			
4	Udgifter ved køb linje 3	M. N.			
5 = 1 + 3	Overførte eller købte kvantiteter	tons			
6 = 2 + 4	Totalværdi af overførte eller købte kvantiteter	M. N.			
7 = 6 : 5	Gennemsnitlig købpris	M. N./t			
8	Total af solgte kvantiteter fra 1. 1. til 73	tons			
9	Indtægt af salg linje 8	M. N.			
10	Kvantitet på lager pr. 31. 12. 73 til overførsel	tons			
11	Værdi af lager pr. 31. 12. 73 til overførsel	M. N.			
12 = 8 + 10	Total kvantitet, sælges eller overføres	tons			
13 = 9 + 11	Total værdi af solgte eller resterende lager	M. N.			
14 = 13 : 12	Gennemsnitlig salgspris	M. N/t			
15 = 7 — 14	Gennemsnitligt tab ved salg samt overførsel	M. N/t			
16 = 15 × 12	Tab ved salg fra 1. 1. til 1973	M. N.			

(1) Mængden udtrykkes i tons med tre ciffres nøjagtighed.
(2) Monnaire Nationale: Landets mønt.

Medlemsstat	
Produkt	

INTERVENTIONSORGANISMERNES TAB

fra den 1. 1. til 1973

SKEMA B — REGNSKAB OVER TEKNISKE OG FINANSIELLE UDGIFTER

Linjenr. og beregningsmåde	Rubrikbeskrivelse		Enheder (1)	Kvantitet og enhedsbeløb	Beløb i landets mønt	Bemærkninger
17	Kvantiteter sat på lager fra 1. 1. til 1973		tons		—	
18	Forudansat beløb til indgangsudgifter		M. N./t		—	
19 = 17 × 18	INDGANGSUDGIFTER		M. N. (2)	—		
20	Kvantitet borttaget fra lager fra 1. 1. til 1973		tons		—	
21	Forudansat beløb til udgangsudgifter		M. N./t		—	
22 = 20 × 21	UDGANGSUDGIFTER		M. N.	—		
23	Total lagermængde i begyndelsen af hver måned		tons		—	
24	Total lagermængde i slutningen af hver måned		tons		—	
25 = $\frac{23 + 24}{2}$	Tons/måned af lagerophold		tons/m.		—	
26	Forudansat beløb til udgifter ved lagerophold		M. N./t/m.		—	
27 = 25 × 26	LAGERUDGIFTER		M. N.	—		
28 = 7 × 25 × 0,005	FINANSIELLE UDGIFTER		M. N.	—		
29			M. N.	—		
30			M. N.	—		
31	Udgifter ved gratis overdragelse henhørende under FEOGA's garantiafdeling	PRODUKTETS VÆRDI	M. N.	—		
32		ANDRE UDGIFTER	M. N.	—		
33 = 19 + 22 + 27 + 28 + 29 + 30 + 31 + 32	TOTAL TEKNISKE OG FINANSIELLE UDGIFTER		M. N.			

(1) Mængden udtrykkes i tons med tre ciffres nøjagtighed.
(2) Monnaire Nationale: Landets mønt.

Medlemsstat	
Produkt	

INTERVENTIONSORGANISMERNES TAB

fra den 1. 1. til 1973

SKEMA C. — SYNTESE

Linjenr. og beregningsmåde	Rubrikbeskrivelse	Beløb i landets mønt	
1	Eventuel kreditsaldo af 31. 12. 1972		
2 = 16 skema A	Tab ved salg pr. 1973		
3 = 33 skema B	Total tekniske og finansielle udgifter pr. 1973		
4 = 1 + 2 + 3	TOTAL		
5	Andre kreditelementer end dem nævnt på linje 1 herover samt under 9 og 11 i skema A		
6 = 4 — 5	FORELØBIGT TAB PR. 1973		
7	Foreløbigt tab indtil slutningen af foregående måned		
8 = 6 — 7	Tab under .... måned 1973		

Den ansvarlige organisations stempel, underskrift samt dato

Medlemsstat	
År	
Produkt	Smør

BILAG I

SKEMA OVER SMØRRETS UDGANG FRA DET OFFENTLIGE LAGER, IFØLGE REGULATIVER, FRA DEN 1. 1. 1973 TIL SLUTNINGEN AF ..... MÅNED

Kategori af forholdsregler og modsvarende bestemmelser			Mængde tons (1)	Værdi at opføre som indtægt i landets mønt	Bemærkninger
Kategori af forholdsregler og (2) Rådets regulativer		Kommissionens regler (2)			
a		b	c	d	e
I. Salg under normale betingelser R. 804/68, § 6, art. 3, stk. 1		1. R. 685/69 2. R.			
	Total I.				
II. Særlige forskrifter R. 804/68, § 6, art. 3, stk. 2	A. Fødevarehjælp R. 1692/72	1. R. 2537/72			
	Total A				
	B. Andet end fødevarehjælp R. 985/68 § 7 bis	1. R. 1259/72 2. R. 1282/72 3. R. 1519/72 4. R. 1717/72 5. R. 2474/72 § 1, stk. a 6. R. 2561/72 § 1, stk. a			
	Total B				
		Total I + IIA + IIB			

(1) Mængden udtrykkes i tons med tre ciffres nøjagtighed.
(2) Listen over regulativer suppleres, når nye laves.